

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19000441	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 15.01.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003951601		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.			
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Unfrei Unpaid Port dû	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	
Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 4.065,60		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 3.225,60	
Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Pièce Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30451.02

300 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.61
Zeichnungsstand: 15.05.18
Ihre Artikelnr 2510314461
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 3.225,600 kg

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 21/01/19
Firma

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

60 Stück à 0 Stück
10 Stück à 30 Stück

660 kg
180 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

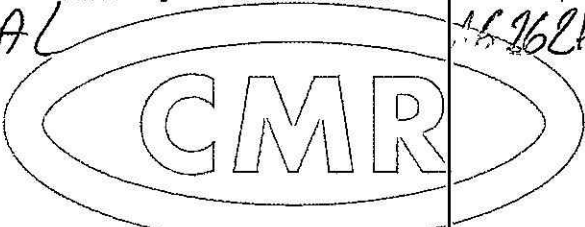
4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

13.900 4/28

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TH. MET AUTOMOTIVE HOLDING GMBH D 06403 HARTZGERODE ALUMINIUM ALLEE 1 DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT. S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. I-40026 MODUGNO (BA) ITALIEN				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Domaci s.r.o. Smetanov háj 288/16 929 01 DUNAJSKÁ STREDA IČO: 46 613 897 IČ DPH: SK2023478116			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu HARTZGERODE Land/Pays DEUTSCHLAND Datum/Date 15.01.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	
		40. PAL				10 Statistiknummer No statistique	
						11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
						12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations du transporteur Beladung durch den Absender Chargement par l'expéditeur ☐ Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Nombre, Contenu, Poids, Qualité des colis non sont contrôlables ☐ Verpackung unzureichend Emballage insuffisant ☐				19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Datum/Date Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinataro Datum/Date Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fiel Franco Unfiel Non Franco				21 Ausgeliefert in Etablie à HARTZGERODE am le 15.01.2019 Via de 22 Gut empfangen Béroulé par le destinataire le 18.01.2019 Datum am le 18.01.2019 Modugno (BA)			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Domaci s.r.o. Smetanov háj 288/16 929 01 DUNAJSKÁ STREDA IČO: 46 613 897 IČ DPH: SK2023478116			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km				28 EURO - PALETTENKONTROLLE Qualità e quantità * SPERICO NON EFFETTUATO Absender / Mittente Stück / Pezzi Empfänger / Destinataro Euro-Palette Euro-Palette Gitterbox Gitterbox getauscht / scambiati getauscht / scambiati nicht getauscht / non scambiati nicht getauscht / non scambiati Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinataro			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist -- kein -- Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Kfz Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg DS 340 FF Anhängen KU 244 U1			
27 Kfz Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg DS 340 FF Anhängen KU 244 U1				28 EURO - PALETTENKONTROLLE Qualità e quantità * SPERICO NON EFFETTUATO Absender / Mittente Stück / Pezzi Empfänger / Destinataro Euro-Palette Euro-Palette Gitterbox Gitterbox getauscht / scambiati getauscht / scambiati nicht getauscht / non scambiati nicht getauscht / non scambiati Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinataro			
29 Benutzte Gen.-Nr.				30 National. Bilateral. CEMT			

* Bei gefüllten Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.